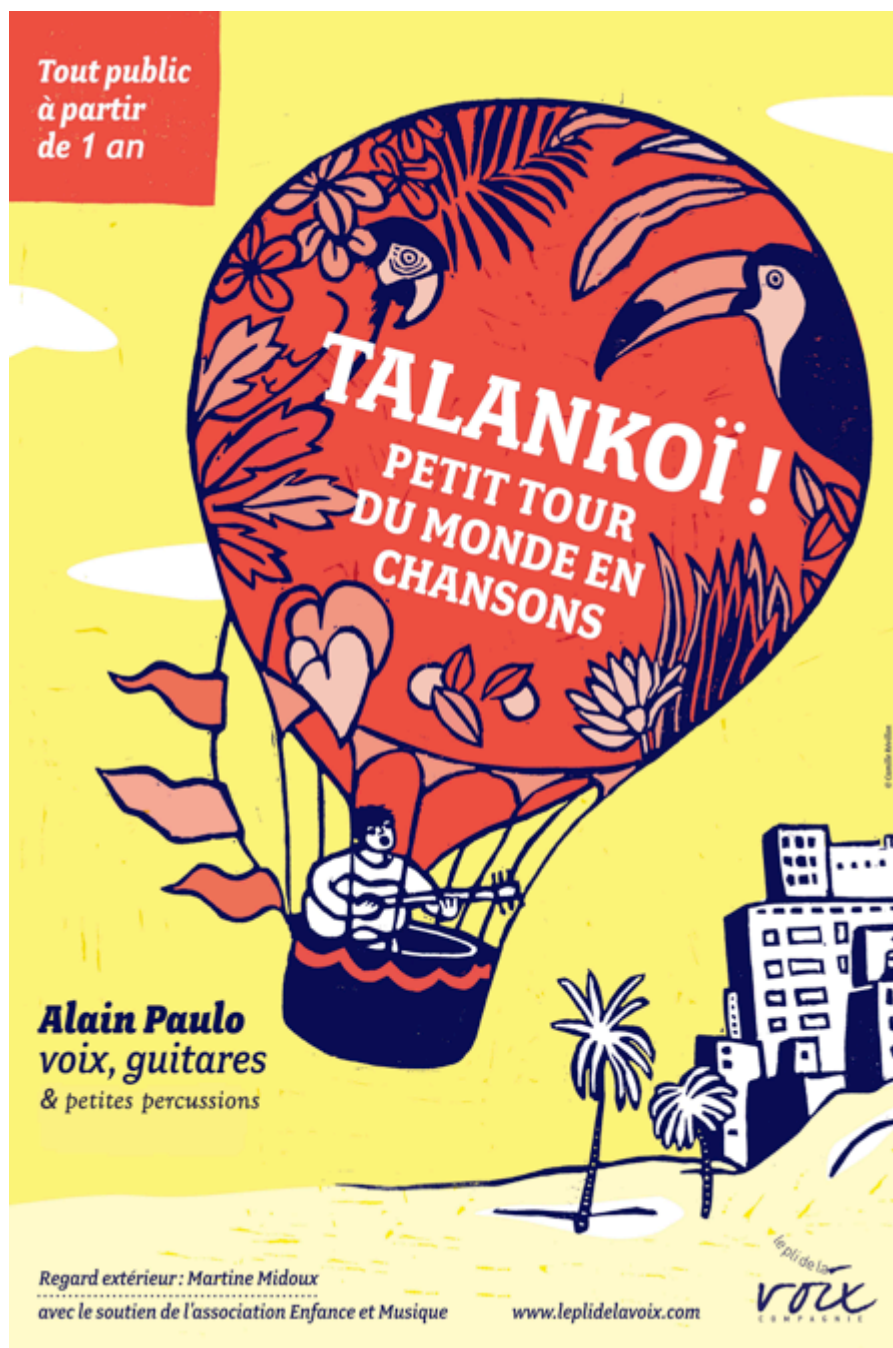


DOSSIER MEDIATHÈQUES

« **TALANKOÏ !** »

Petit tour du monde en chansons
pour des enfants à partir de 1 an



« *Regarde le lion ! Le voilà ! tout près de la rivière... le lion arrive !* »

Talan' koyi (version en Ingala de la chanson Ah ! les crocodiles)

le pli de la
voix
COMPAGNIE

Conception et interprétation : Alain PAULO

(chant, guitare, ukulélé, flûte harmonique, sanzas, cajon, petites percussions asiatiques...)

Regard extérieur : Martine MIDOUX



LE PROPOS :

*Un chant... comme le souffle du vent dans la voile d'une montgolfière.
Le chant doux et rythmé d'une flûte comme le réveil de la nature au petit matin
d'une journée de printemps...
Et puis, des petites histoires et anecdotes qui se succèdent dans les
interstices entre les chansons... dans un voyage nous menant de continent en
continent...
Ainsi, Shanti nous conviera à la fête de son village bengali tandis que la
libellule du Vietnam nous mènera à la cueillette des fleurs... avant que le lion
ne nous surprenne en pleine savane !*

////////////////

Chansons traditionnelles enfantines, berceuses, comptines et jeux de doigts issus des cultures d'ici et d'ailleurs seront l'occasion pour Alain PAULO d'emmener avec lui les jeunes enfants et les adultes qui les accompagneront dans le plaisir de (re-)découvrir un répertoire riche de sens et de sonorités.

Ce petit tour du monde de la chanson enfantine se veut être l'occasion de partager nos différences tout comme nos ressemblances avec comme vecteur universel la langue et la musique... comme un partage de notre présence au monde.

Répertoire :

Koka babu jae (*Bengali –Inde*)

Le voyage (*Alain PAULO*)

Hoi Hoa (*Vietnam*)

Talan' koyi (*Ingala – Congo*)

Madan Jan (*Haïti*)

Ah ! les crocodiles (*France*)

The ballad of Jesse James (*USA*)

Toma-la da-ca (*Portugal*)

Ana fanan (*Arabe – Egypte*)



Alain PAULO, musicien



Après des études à l'Ecole Normale de Musique de Paris où il obtient un diplôme d'exécution de guitare classique ainsi qu'une médaille d'or à l'Ecole Nationale de Musique de Cachan, il donne des concerts en solo et en duo avec le flûtiste tunisien Samir Ferjani, pour ensuite renouer avec ses premières amours... d'enfance : la chanson. Parallèlement, formateur pour l'association Enfance et Musique depuis 1998, il entretient au gré des

diverses actions et stages qu'il encadre un rapport complice avec le jeune enfant. En 2005, il crée la compagnie **Le pli de la voix** et son premier tour de chant pour un public familial : **Gentil coqu'licot**. A partir de 2006, il joue avec Nathalie Ardilliez un spectacle de théâtre musical, claquettes et images projetées intitulé **A pied !** et diffusé par **Enfance et Musique**. En 2008, il crée avec Bastien Pellissier le nouveau spectacle musical de la compagnie mis en scène par Alain Rais intitulé **Vous avez le bonjour de Yodok** à partir d'un texte de Peter Bichsel. En 2010, il est invité par le **Festival Les nuits des solistes** de Sousse en Tunisie pour un récital de guitare classique et de chansons du Portugal. En 2011, il crée un récital de chansons originales pour le jeune public sur des thèmes qui lui sont chers qui a pour titre **Vacances au Portugal !** En 2012, il crée avec Fanny Ménégos un récital de chansons de Brassens adapté au jeune public **Un coin d' parapluie** auquel Sylvaine Hélary prête son regard extérieur. Par ailleurs, il a réalisé une méthode de guitare d'accompagnement de chansons enfantines et participe régulièrement aux enregistrements du label Enfance et Musique. Il a récemment suivi un cursus de guitare blues et de chant à ATLA, Ecole de musiques actuelles.

Aussi, lors des ateliers qu'il suit au Théâtre du Lierre, il rencontre Martine Midoux qui devient un partenaire de création (coaching vocal, mise en scène, conseil artistique) et qui prête son regard extérieur à la nouvelle création de la compagnie **Talankoï !**

Martine MIDOUX, regard extérieur

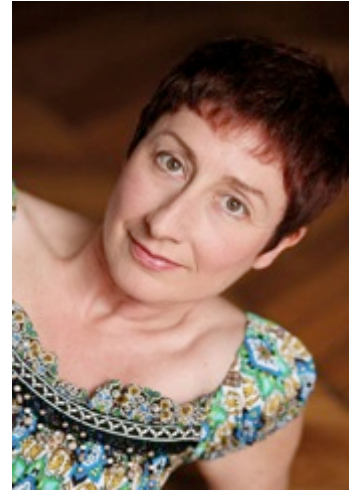
Artiste lyrique-soprano, actrice, metteur en scène.

Parallèlement à un début de carrière consacré à la danse contemporaine, étudie le piano, obtient une licence de musicologie et un premier prix d'opérette classique, de comédie musicale et d'art lyrique au Conservatoire National Supérieur de Musique et de danse de Paris où elle suit le cycle de perfectionnement en chant auprès de Rachel Yakar.

Elle interprète en opérette classique et en opéra de nombreux rôles dont ceux de Suzanna dans *les Noces de Figaro* et Mlle Silberklang dans *Le directeur de théâtre* de W. A. Mozart.

Elle partage ses activités artistiques entre l'art lyrique et le théâtre musical, ainsi intègre la Compagnie du Théâtre du Lierre à Paris et interprète les rôles de Cléone et Oenone dans *Andromaque* et *Phèdre* de J. Racine, celui de la Marquise de Merteuil dans *Quartett* de H. Müller et participe aux créations

l'Epopée de Guilgamesh et *Le pas de l'homme* de F. Paya dans les rôles du coryphée et d'une tueuse. Elle fonde sa compagnie MUSICARTHEA et crée plusieurs pièces musicales à la rencontre du chant, de la danse et du théâtre. Très récemment, elle interprète le rôle de Papagena dans *Une flûte Enchantée* de Peter Brook, libre adaptation de La flûte enchantée de W. A. Mozart, dans la nouvelle production du Théâtre des Bouffes du Nord, lors de la tournée en Italie, Australie, Chine, Taïwan, Corée du Sud et au Japon.



CONDITIONS TECHNIQUES

- **DURÉE** : 30 mn
- **JAUGE** : 65 personnes (adultes compris)
- **AGE DU PUBLIC CONCERNÉ** : à partir d'1 an
- **TEMPS D'INSTALLATION** : 2h30
- **TEMPS DE DÉMONTAGE** : 45 mn
- **ESPACE SCÉNIQUE** : commun : 4 m ouverture x 4 m profondeur
Adaptable selon les lieux
(prévoir tapis, coussins et chaises pour les spectateurs dans les salles ou lieux non équipés)
- **Le spectacle est autonome en éclairages** (2 projecteurs sur pieds) ; prévoir 3 prises de courant à proximité
- **OBSCURITÉ SOUHAITÉE** : réalisée avant l'arrivée de l'artiste

CONDITIONS FINANCIÈRES

- **TARIFS** :
 - 1 représentation : 650 € TTC
 - 2 représentations dans la même journée et sur le même lieu : 850 € TTC
- Défraiement Syndéac repas et hébergement pour 1 personne
- Frais kilométriques : 0,56 €/km (départ de Paris Xème)

Contact Diffusion :

Wanda Sobczak / Enfance et Musique

01 48 10 30 02

spectacles@enfance musique.asso.fr



Contact technique et artistique :

Alain Paulo - 06 98 46 03 93

contact@leplidelavoix.com

Création ayant reçu le soutien de l'association Enfance et Musique